



AIR CHINA CARGO

国际货物托运书

SHIPPER'S LETTER OF INSTRUCTION

货运单号码 AIR WAYBILL NUMBER		001-5761 5213					
始发站 Airport of Departure		PEK			目的站 Airport of		LAX
托运人姓名、地址 Shipper's Name and Address			托运人账号 Shipper's Account		本人保证所托运货物的内容已经完全正确的命名。对于所托运货物中包含的危险物品，根据适用的《危险物品规则》中的规定，完全符合航空运输条件。		
HENKEL LOCTITE (CHINA) CO. LTD. NO. 90 ZHU JIANG ROAD YANTAI ECONOMIC TECHNOLOGICAL YANTAI 264006 CHINA TEL +86.535.6101625					I certify that the contents of this consignment are properly identified by name. Insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.		
收货人姓名、地址 Consignee's Name and Address			收货人账号 Consignee's Account		填开货运单的代理人名称 Issuing Carrier's Agent Name JHJ INTERNATIONAL TRANSPORTATION CO., LTD. BEIJING BRANCH		
HENKEL CORPORATION 14000 JAMBOREE ROAD IRVINE CA 92606-1730 VICKI VU PHONE: +1 (714) 780-2908 HS(HOSEUNG) YOO OFFICE: +1 714.829.3551 UNITED STATES OF AMERICA					是否属于危险物品 ☐ 是 ☐ 否 Dangerous Goods or Not YES NO 是否包含液体 ☐ 是 ☐ 否 Liquid Goods or Not YES NO 是否包含锂电池 ☐ 是 ☐ 否 Lithium Battery or Not YES NO		
航班/日期 Flight/Date		航班/日期 Flight/Date		随附文件 Documents attached to AWB			
件数 No. of Pieces	毛重 (KG) Gross Weight (KG)	运价种类 Rate Class	商品代号 Comm. Item No.	计费重量 (KG) Chargeable Weight (KG)	费率 Rate/kg	货物品名 (包括包装、尺寸或体积) Description of Goods (Incl. Packaging, Dimensions or Volume)	
1						TEMPTALE4 (TT4) 一次性电子氏温度记录器 LOCTITE AA 3851 250ML 紫外线固化胶	
航空运费和声明 ☐ 预付 价值附加费 Prepaid WT/VAL CHARGES ☐ 到付 Collect		其他费用 ☐ 预付 OTHER CHARGES Prepaid ☐ 到付 Collect		付款方式 Form of Payment		供海关用声明价值 Declared Value for Customs	
储运注意事项和备注 Handling Information and Remarks				托运人或代理人签字或盖章 Signature of shipper or his Agent 李美怡		日期 Date A20180014	
安全检查 Security Check			计重人签字 Weighed by:		承运人签字 Signature of Issuing Carrier or his Agent		

航空货物（邮）安检申报清单

填报日期：

填报人：

托运人名称	HENKEL LOCTITE (CHINA) CO. LTD.		联系电话		
销售代理人名称	锦海捷亚国际货运有限公司北京分公司		航协资质 认定代码	HB30035	
运单号	001-5761 5213	货邮种类	☐ 货物 ☐ 邮件、快件		
货物品名	紫外线固化胶 / 一次性电子氏温度记录器	总件数	1	目的地	LAX
货物包含种类(具体货 物品名清单附后)	☐ 枪支 ☐ 爆炸品 ☐ 放射性物 ☐ 易燃液体 ☐ 剧毒品 ☐ 腐蚀性物质 ☐ 含锂电池货物 ☐ 其它危险品 ☐ 水产品 ☐ 活体动物 说明：所交货物（邮）中包含上述种类的打“√”，否则打“X”。				
鉴定书编号及出具单位名称（如有）： BN1904653300380001/BL1812688100380093					
我声明： 以上申报内容真实可信，与实际货物相符，所收运的货物不属于中国及相关国家、地区法律、法规和有关规定等禁止航空运输的物品；不使用泛指品名、商品代码申报航空货物；不含有任何违规、违禁物品，如出现违反本声明的情况，我公司承担相应后果和法律责任，并赔偿由此给国货航造成的相应损失。					
托运人签章			销售代理人签章		

以下由收运人员填写

货物（邮）外观检查情况	☐ 正常 ☐ 异常	收运人员 签章	
“三个 100%” 承诺	☐ 有 ☐ 无		

说明：所交货物（邮）在完成上述操作后打“√”

以下由安检人员填写

安全检查日期		安全检查结论	
安全检查时间	开始时间：	开箱检查员	
	结束时间：	防爆检查员	
安全检查通道	X 光机通道编号：	X 光机操作员	
安检质量（审核）员		审核日期	

编号：R03

危险品航空运输综合保证函

我司交运的运单号为 001-5761 5213 的 1 件、到 LAX 的货物，使用的是 2019 年 04 月 18 日的分类识别报告，该报告编号为 BN1904653300380001/BL1812688100380093 我司保证所托运货物的申报与识别分类报告完全一致，并严格按照国际航协 DGR 手册中的相关规定予以妥善内、外包装。该货物使用的内、外包装完全符合空运危险品手册 DGR 的规定。

具体包装说明如下：

		材质（IATA 代码）	净数量/（KG/L）
组 合 包 装	内包装	塑料瓶	0.25L X 10 瓶
	外包装	4GV	2.5L X 1 箱
单一包装			内有温度记录仪

如需要吸附材料：蛭石已添加充足（适用/不适用）

由于我司发货时间要求紧迫，在国货航北京运营基地特运室未能确认该批货物的续程航班前提下，我司同意安排 CA 的航班自北京出运。如因未定妥续程航班，致使货物无法续运、滞留、迟运等可能造成的责任，并由此可能产生的费用，皆由我司自行承担。

委托人单位（签章）

2019-04-19



介 绍 信

兹授权北京捷睿领航国际货运代理有限公司 李美怡 同志为我单位办理运单号为: 001-5761 5213, 北京到 LAX, 1 件,重量 2.5 公斤(升)品名为 紫外线固化胶 的危险品航空运输业务.

请贵部门予以协助办理相关空运手续.

此致

敬礼

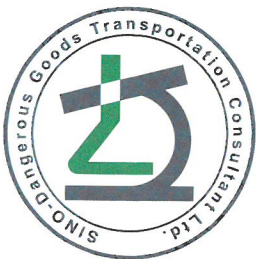
托运人单位(签章)

2019-04-19



SHIPPER'S DECLARATION FOR DANGEROUS GOODS 托运人危险品申报单

Shipper 托运人 HENKEL LOCTITE (CHINA) CO. LTD. NO. 90 ZHU JIANG ROAD YANTAI ECONOMIC TECHNOLOGICAL YANTAI 264006 CHINA TEL +86.535.6101625 Tel. 电话:				Air Waybill No. 航空货运单号码 001-5761 5213 Page 1 of 1 Pages 第 页, 共 页 Shipper's Reference Number(optional) 托运人编号 (可选择)			
Consignee 收货人 HENKEL CORPORATION 14000 JAMBOREE ROAD IRVINE CA 92606-1730 VICKI VU PHONE: +1 (714) 780-2908 HS(HOSEUNG) YOO OFFICE: +1 714.829.3551 UNITED STATES OF AMERICA							
Two completed and signed copies of this Declaration must be handed to the operator. 须将两份填好并签字的申报单交给运营人。							
TRANSPORT DETAILS 运输说明							
This shipment is within the limitations prescribed for: (delete non-applicable) 此货物限定于: (不适用的划掉)			Airport of Departure 始发站机场 BEIJING		WARNING 警告 Failure to comply in all respects with the applicable Dangerous Goods Regulations may be in breach of the applicable law, subject to legal penalties. 未全部遵守适用的《危险品规则》则可能会触犯有关法律, 受到法律制裁。		
PASSENGER AND CARGO AIRCRAFT 客机和货机		CARGO AIRCRAFT 仅限货机		Shipment type: (delete non-applicable) 货物种类: (不适用的划掉)			
Airport of Destination 目的站机场 LOS ANGELES		NON-RADIOACTIVE 非放射性		RADIOACTIVE 放射性 XXXXXXXXXXXXX			
NATURE AND QUANTITY OF DANGEROUS GOODS 危险品的种类和数量							
Dangerous Goods Identification 危险品识别				Quantity and type of packing 数量及包装类型		Packing Inst. 包装说明	
UN or ID No. UN 或 ID 编号	Proper Shipping Name 运输专用名称	Class or Division (Subsidiary hazard) 类或项 (次要危险性)	Packing Group 包装等级			Authorization 批准	
UN 3082	Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s. (2,2-DIMETHOXY-1,2-DIPHENYLETHAN-1-ONE SOLUTION)RQ 环境危害物质, 液态 (2,2-二甲氧基-1,2-二苯乙烷-1-酮溶液)	9	III	1 Fibreboard box x 2.5L		964	
Additional Handling Information 附加操作说明							
EMERGENCY CONTACT TEL: +1 714.829.3551 ATTN: VICKI VU							
I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the proper shipping name, and are classified, packaged, marked and labelled / placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to applicable international and national governmental regulations. I declare that all of the applicable air transport requirements have been met. 我特此声明: 上述运输专用名称完整、准确地表述了货物的内装物品并进行了分类、包装、标记、标签/挂签, 且根据国际及国家的有关规定, 各方面状态完好适于运输。我声明所有适用的空运要求均已符合。				Name of signatory 签署者姓名 LI MEIYI/ MANAGER date 日期 BEIJING / 19-Apr-2019 Signature 签字 (see warning above) (见上述警告)			



Accredited
Training School



中国认可
检验
INSPECTION
CNAS IB0126

page 1 of 3 Pages

空运货物运输条件识别报告书

Certificate for Safe Transport of Air Cargo



危险品

证书编号: BN1904653300380001

物品名称: 紫外线固化胶

Name of Goods: LOCTITE AA 3851 250ML

签发日期: 2019-04-18

委托单位: 汉高乐泰(中国)有限公司

Applicant:

北京信诺递捷运输咨询有限公司

SINO-Dangerous Goods Transportation Consultant Ltd.

电话: 010-64589142

网 址: www.chinasdg.cn

传真: 010-64580462

E-mail: public@chinasdg.cn

地址: 北京市顺义区北京空港物流基地物流园八街九号林吉大厦B505室

邮编: 101300



空运货物运输条件识别报告书

page 2 of 3 Pages

委托编号 No.		BN190465330	检查目的 Inspection Purpose	航空运输条件识别
物品名称 Name of Goods	中文 Chinese	紫外线固化胶		
	英文 English	LOCTITE AA 3851 250ML		
分子式或结构式 Formula or Structure				
物品信息 Information of Goods				
目的港 Destination			左栏内容为托运人或其代理人使用本报告时填写，不属于识别范围。运单信息及实际运输货物与报告的一致性由托运人或其代理人承担全部责任。请报告使用人如实填写并签字、盖章。 签字： 盖章：	
运单号 AWB No				
件数 Quantity				
外观与性状 Appearance & Properties		该货物的样品为黄色液体，有特殊气味，不溶于水。该物质为环境有害液体。按照IATA《DGR》的有关规定，该物质属于第9类危险品，UN3082。 The sample of LOCTITE AA 3851 250ML is a yellow liquid with a characteristic odor. It is insoluble in water. The substance is harmful to environment. According to the IATA Dangerous Goods Regulations, LOCTITE AA 3851 250ML is classified as Class 9, UN3082.		

9)
54
14

空运货物运输条件识别报告书

page 3 of 3 Pages

委托编号 No	BN190465330			
识别结论 Conclusions	运输专用名称 PSN	Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s.(2,2-DIMETHOXY-1,2-DIPHENYLETHAN-1-ONE SOLUTION)		
	UN编号 UN No.	UN 3082	包装等级 Packing Group	III
	主要危险性 Class or Div.	9	次要危险性 Sub Risk	//////
	包装说明 Pkg Inst.	客/货机 Passenger and Cargo Aircraft		964
		仅限货机 Cargo Aircraft Only		964
识别依据 Identification Criteria	IATA DGR 60th Ed.(2019)			
运输建议 Transport Suggestion	客机、货机均可运输。 The cargo can be transported by Passenger or Cargo Aircraft.			
储运注意事项 Handling and Storage	//////			
 报告单位 盖章 检查员 Inspector 孙勤稿 审核人 Checker 张磊艳 批准人 Approver 杨玉国				

制表人 孙勤稿

打印人 古丹丹

检查日期 2019-04-18

生效日期 2019-04-18